

BURST\SURGE GENERATOR COUPLING / DECOUPLING NETWORK DNBGBS02



MANUAL

rev. 08/2005

DENEB ELETTRONICA s.n.c.

Progettazione, Produzione e Comercio Apparecchiature Elettroniche

C.da Vallebona 2 - 62100 MACERATA (ITALY)

Tel. +39 (0733) 236427

Tel. e Fax +39 (0733) 236399 B.B.S. Tel. +39 (0733) 261396

Cod. Fisc. e Part. IVA n. IT 01015290438

R.I. Macerata 7785 - R.E.A. 110447

http://www.deneb.electronics.it e-mail: deneb@deneb.electronics.it



INDEX

1. IN	TRODUCTION	pag. 2
	RECAUTIONS AND SAFETY MEASURES	pag. 3
2.1	GENERALITIES	pag. 3
2.2	PRELIMINARY INSTRUCTIONS	pag. 3
3. TE	CHNICAL SPECIFICATIONS	pag. 5
3.1	Burst Generator	pag. 5
3.2	Surge Generator	pag. 5
3.3	Coupling Decoupling Network (CDN)	pag. 5
4. DE	SCRIPTION OF THE OPERATIONS	pag. 6
4.1	Generator DNBGBS02	pag. 6
4.2	SERIAL INTERFACE	pag. 8
5. PR	REPARATION AT THE USE	pag. 9
5.1	Initial check	pag. 9
5.2	Powering the tool	pag. 9
5.2.1	EUT powering with CDN	pag. 9
5.3	Settings	pag. 9
5.4	Instrument's clean	pag. 10
5.5	Store	pag. 10
5.6	Environment conditions for use	pag. 10
6. EX	ECUTION OF TESTS	pag. 11
6.1	Theory and norms	pag. 11
6.1.1	Fast transient (Burst)	pag. 11
6.1.2	Impulses of overvoltage(Surge)	pag. 13
6.2	Test preparations	pag. 16
6.2.1	Preparation for Burst immunity test on the EUT's power supply input,	
for la	boratory tests (norm EN 61000-4)	pag. 16
6.2.2	Preparation for Surge immunity on the EUT's power supply input, for	
labor	atory tests (norm EN61000-4-5)	pag. 17
6.3	OPERATIVE TESTS execution mode	pag 18
	Test Execution for Burst immunity on the EUT's power supply input	pag. 18
6.3.2	Test Execution for surge immunity on the EUT's power supply input	pag. 19
7. AS	SSISTANCE AND GUARANTEE CONDITIONS	pag 21
8. Fac	Simile Declaration of conformity	pag. 23

1. INTRODUCTION

The generator DNBGBS02 is a versatile and compact tool, that allows to effect some tests of immunity conducted on electronic and/or electromechanical apparatuses, for verify the requisite of the electromagnetic compatibility (EMC).

The DNBGBS02 includes two equipments and relative CDN in one:

- Burst Generator
- Surge Generator

The tests that can be performed with the DNBGBS02 are:

- Immunity test to fast transient (BURST) in accord with the norm EN 61000-4-4
- Immunity test to impulse (SURGE) in accord with the norm EN 61000-4-5

The DNBGBS02 is complete with the CDN (Coupling Decoupling Network) that allows to couple the Burst or Surge, produced by the generator, to the EUT, (immunity test on the power supply input), and decoupling the generator from power supply.

Included in the packages are:

- Cable for power supply the instrument
- Cable for the EUT input in internal CDN
- Cable for output BURST on external CDN
- Plug for realize the cable (not included) for OUTPUT Surge on external CDN.
- CDrom with software for serial communication with PC

Optional accessories:

- Isolation transformer <u>NECESSARY</u> to connect the DNBGBS02 to the supply 220V-50HZ

2. PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES

2.1 GENERALITIES

The tool has been projected in conformity with the norms EN61010 and EN60950, related to the tests and measure electronic, for an use in an environment with pollution level 2 and can be used for tests of conducted immunity EMC on apparatuses and installations with category of overvoltage III 600V.

Before using the tool, it is essential to read attentively the instructions for its use and maintenance.

Make sure the staff employed to its use and maintenance must be adequately specialized and has read and understood the safety indications present in this manual.

2.2 PRELIMINARY INSTRUCTIONS

The tool generates in output high voltages, that can create a serious danger to the human life, therefore must be used from personal specialized in accord with VDE 0104.

Before and during the execution of the tests follow meticulously these indications:

- Don't effect the tests in damp environments, in presence of gas or explosive materials, combustible or in dusty environments
- Avoid contacts with the circuit in examination
- Avoid contacts with exposed metallic parts, with terminal of measure unused, etc.
- Don't effect any test if anomalies are found in the tool as deformations, breakups, escape of substances, absence of signal on the indicative leds etc.

People that use peace maker or they have other handicaps, don't have to be near the zone where tests are effectuated, because the tool is able to radiate a strong energy in the proximities in which work.

Possible interventions inside the instruments, must exclusively be performed from personal specialized and authorized.

Before opening the equipments verify that all cables, power supply and others, are completely disconnected.

To open the tool after its use, wait at least 10 minutes to allow the inside capacitors to discharge themselves completely.

The not respect of this norms could cause danger at operator life.

In case of not observance than exposed, or, interventions inside the tool performed without authorization written of the DENEB Elettronica, will extinct automatically every form of guarantee on the instrument.

0

The partial non observance of these norms, can generate malfunctions, equipment damages and personal lesions.

On the other hand, only meticulously following the prescriptions and the recommendations furnished by the builder, You can have the absolute certainty to always get the maximum results and receive in case of necessity, efficient technical service.

This instructions manual must be preserved in secure site and available for the use.

For further questions call DENEB Elettronica.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.1 Burst Generator

- Norm of reference: IEC 1000-4-4 (EN 61000-4-4)
- Output voltage without load: 0,2-2,2 kV ± 10%, VARIABLE*
- Voltages selectable on the panel: 0,5-1-2 kV ± 0%
- Polarity: Positive/Negative
- Output impedance: 50 ohm ± 20%
- Impulse slope time: 15 ns
- Impulse length (reduction at half of the value): < 100 ns
- Waveform pulse on load of 50 ohm: 15/50 ns ± 20%
- Frequency of repetition of the impulses: 5 KHz
- Duration of the train of impulses (burst): 10 ms
- Period of repetition of the burst: 300 ms

3.2 Surge Generator

- Norm of reference: IEC 1000-4-5 (EN 61000-4-5)
- Output voltage without load: 0,2-2,2 kV ± 10%, VARIABLE*
- Voltages selectable on the panel: 0,5-1-2 kV ± 10%
- Impulse slope time , at open circuit: 1,2 µs ± 20%
- Impulse length at open circuit: 50 μs ± 20%
- Impulse slope time at short circuit: 8 μs ± 20%
- Impulse length at short circuit: 20 μs ± 20%
- Voltage Impulse waveform without load: 1,2/50 µsec
- Current Impulse waveform in c.c.: 8/20 μs
- Output current: 0,1-1,1 kA
- AC Frequency: 16, 40, 50, 60 (Hz) or DC

3.3 Coupling decoupling Network (CDN)

- Imax = 5 A.
- Vin = 230 Vac 50/60 Hz monophase
- Coupling in common mode for BURST: L, N, PE
- Coupling in common mode for Surge: L-PE, N-PE
- Coupling in differential mode for Surge: L-N

*VARIABLE via serial port between 300V to 2000V at step of 100V (see 4.2)

4. DESCRIPTION OF THE OPERATIONS

4.1 Generator DNBGBS02

The DNBGBS02 is contained in a metallic "RACK" and powered through an <u>insulated transformer</u> connected to 220V, not included with the tool.

On the frontal panel of the DNBGBS02 are present:

- 4 keys function: Level, Polarity, Mode, Start
- 2 keys function Cdn and Coupling
- 18 leds visualizing the setted functions
- 2 plugs for Surge output and bnc for burst output
- 1 ground reference connector and EUT plug



LEGENDA BURST and SURGE

- 1- Output plugs for burst and surge
- 2- Ground reference connector
- 3- Key function test Voltage Level
- 4- Key function Polarity level selection
- 5- Key function mode Burst/surge
- 6- Key function Start/Stop
- 7- Led visualizing the output voltage level
- 8- Led visualizing polarity
- 9- Led Burst/Surge choice
- 10- Led Start/Stop
- 11- Led Power on

LEGENDA CDN

The CDN keys and leds in the tool are represented in figure at 12-13-14:

- 12- Key CDN internal/external and relative led. If the CDN is setted as internal the EUT can be connected to 14 plug.
- 13- Key COUPLING,3 positions selector with relative leds for the choice of CDN test voltage coupled with EUT(L,N,PE with burst select and L-PE,N-PE,L-N with surge selected).
- 14- Plug for power the EUT with internal CDN.When the CDN is selected as external the PLUG 14 is isolated.

On the posterior part of the tool are present the plug for power on the instrument throught a cable connected to insulated transformer, the ON/OFF key and the portafuse with 5A fuse.

By pressing the keys function 3, 4 and 5, it is possible to program the type and the Voltage level of the signal sent to plugs 2, if the CDN is setted as external, or to plug 14, where is connected the EUT, if the CDN is configurated as internal.

Every time one key is pressed, the device's state is commuted in "Stop", independently from the previous state.

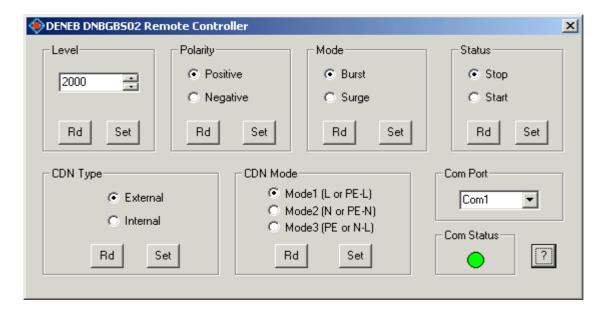
Led lighting indicates the relative level or the function selected.

- The key 3 (Voltage Level) selects the desired level 1 (0,5 kV) lev 2 (1 kV) lev 3 (2 kV)-lev 4 set by serial port (300 to 2000V).
- The key 4 (Polarity) selects the polarity of the output voltage: positive or negative
- The key 5 (Burst/Surge) selects the type of out: "Burst" or "Surge."

After setting the desired functions press the key 6 (Start/Stop) to begin the test. The same key is pressed to finish the test.

4.2 SERIAL INTERFACE

After connecting the serial cable between PC and GBS02 and running The program "remote controller" on the CD You can visualize:



In the windows "Level" it is possibile to set the output voltage of the instrument from 300V to 2000V at step of 100V and in the instrument will turn ON the led USER and the GBS02 go in STOP. After chosing the new value of output voltage for example 700V all other functions of the GBS02 can be activated or throught PC or directly from instrument..

5. PREPARATION AT THE USE

5.1. Initial check

The tool, has been checked electrically and mechanically from Deneb, and all possible precautions for his delivery without damages has been taken.

Nevertheless it is recommend to the user to check the tool for verify possible damages suffered during the transport and contact the courier when anomalies are fount.

Check that the packing contains all the suitable parts to the paragraph 1. and in case of discrepancies contact DENEB Elettronica.

If it was necessary to return the tool, follow the instructions as in paragraph 7.

5.2. Powering the tool

The tool must be powered through 230 VAC 50/60 Hz. The electric plant must have ground cable and must be protected from the indirect contacts, accordingly to the norms CEI 64-8 or to the equivalent national norms in use in the country of installation.

5.2.1 EUT powering with CDN

When executing immunity tests on power supply input, the device under test must be powered through the output connectors of the CDN if the CDN is Setted as internal. The maximum current absorbed by the EUT must be 5A max. The CDN is monophase.

5.3. Settings

The device is compliant with the technical characteristics written in this manual. The performances of the device are guaranteed for one year if the conditions of use written in the manual are respected.

5.4 Instrument's clean

To clean the tool use a soft and dry cloth. Never use damp cloths, solvents, water, etc.

5.5 Store

To guarantee precise test, after a long period of store under extreme environment conditions, attend that the tool returns to the normal conditions (see the environmental specifications listed to the paragraph 5.6).

5.6 Environment conditions for normal use

Temperature of reference: 18°C Temperature of use: 0 ÷ 40 °C

Admitted relative humidity: < 80% Storage Temperature : -5 ÷ 50 °C

Storage humidity : < 70%

6. EXECUTION OF TESTS

6.1 Theory and norms

6.1.1 Fast transient (Burst)

The Burst or fast transitory, represent a type of disturbance, defined by the norm EN 61000-4-4, that is applied to electronic and electromechanical apparatus to verify their immunity.

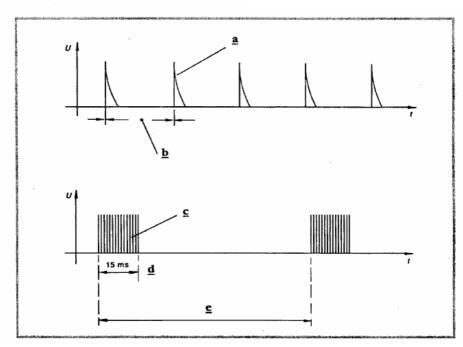
The Burst simulates the disturbances produced on the power supply lines by the commutation of inductive loads.

The single Burst previewed by the norm is constituted by a repeated series of impulses, of amplitude and frequency of repetition dependent from the test level.

The norm previews that the single Burst have a least duration of 15 ms, and to be repeated with a frequency of 3,3 Hz (period of repetition 300 ms). In the following figure, extracted by the norm EN 61000-4-4, the impulses and the normalized fast trains are represented.

LEGENDA

- a Impulso
- **b** Periodo di ripetizione (dipende dal livello di tensione di prova)
- <u>c</u> Treno
- d Durata del treno
- e Periodo del treno 300 ms



The norm prescribes to apply the test signal to the power supply input of the EUT, and to any Input/Output and communication port of the EUT with other apparatuses and/or other separate components of the same EUT.

The desidered level of test voltage must be applied (coupled), through the CDN, between every conductor of the power supply input, included the conductor of protection, and the earth of reference.

For input/output and communication cables, the test voltage must be coupled, through a capacitive coupler type "CLAMP" specified by the norm between every conductor or every bundle of cables and the earth of reference.

In alternative to the use of the capacitive clamp, for tests of preconformity, the capacitive coupling can be realized through a metallic sheet wound around the conductor to test, or through a discreet capacitor, constituted by a ceramic condenser of 100 pF high voltage.

Here the test levels described by the norm:

	Test levels as indicated in the basic norm EN 61000-4-4					
Level	On power supply input, PE		,	and control of I/O		
				ort D 4:4:		
	Voltage peak	Repetition	Voltage peak	Repetition		
	kV	frequency kHz	kV	frequency kHz		
1	0,5	5	0,25	5		
2	1	5	0,5	5		
3	2	5	1	5		
4	4	2,5	2	5		
X	special	special	special	special		

The choice of the test level depends on the degree of immunity that has to possess the EUT, determined by the environment in which is destined to operate, or specified from the generic norms of product related to the specific instrument, or determined by particular applications.

The test level 4 on the power supply input, applicable only to rare particular cases, is not executable with the generator DNBGBS02.

Established the test level to apply, the criterions of evaluation (degrees of immunity) described by the norm EN 61000-4-4 are summarized in the following table:

Evaluation criteria of immunity as described by norm EN 61000-4-4				
Immunity	Performances			
degree				
1	Normal performances within the specified limits			
2	Temporary degradation or loss of operation with autorestore			
3	Temporary degradation or loss of operation with necessary intervention of the operator or reset of the system			
4	Degradation or loss of function not recoverable because of damage to the equipment (components) or to the software, or of loss of data			

Admissible immunity degree is established from the generic norms of product which the EUT is subject in examination.

As general rule, the test result positive if the equipment shows its immunity during the whole tests period, and at the end of the tests the EUT satisfies the established functional prescriptions of technical specifications.

6.1.2 Overvoltage impulses (Surge)

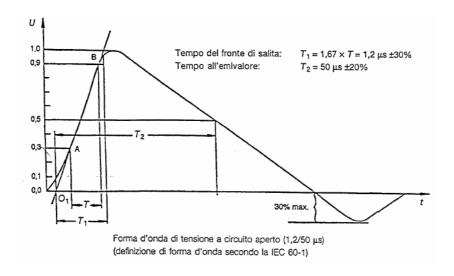
The "Surge" represent a type of disturbance, defined by the norm EN 61000-4-5, that is applied to electronic and electromechanical apparatus to verify their immunity.

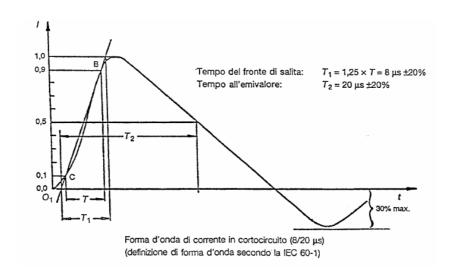
The "Surge" simulate the overvoltage transitory on the AC power net due to indirect and/or direct lightning on the net or to commutations of big loads.

The generator, must have characteristics to simulate these transitory. These disturbances are simulated with a "combined wave generator", such to have a voltage waveform of 1,2/50 μ sec in open-circuit conditions and a current waveform of 8/20 μ sec in short-circuit condition.

The "surge" are transitory very slower then the "burst", but with a greater energetic content. The norm doesn't specify a fixed value of repetition, but it prescribes that minimum repetition frequency is at least 1 impulse per minute.

In the following figures, extracted by the norm EN 61000-4-5, the single impulse previewed by the norm is represented:





For the power supply inputm, the impulse must be applied (coupled), through the CDN, between conductors of the two lines (differential mode coupling), and between every conductor of line and the reference earth (common mode coupling).

The pulses number to apply to EUT has to be at least 5 for every polarity, with frequency of repetition less than 1 min.

The choice of test level depends on the immunity degree that has to possess the EUT, determined by the environment where is destined to operate, or specified from the generic norms of product related to the specific instrument, or determined by particular applications.

The test levels described by the norm are summaries in the following table:

Test levels as indicated by basic norm EN 61000-4-5		
Level	Test at open circuit (kV)	
1	0,5	
2	1	
3	2	
4	4	
X	special	

Test level 4 is not executable with the generator DNBGBS02.

Established the test level to apply, the evaluation criterions (immunity degrees) described in the norm EN 61000-4-5 are the followings:

Evaluation criterions of immunity indicated by norm						
	EN 61000-4-5					
Immunity degree	Performances					
а	Normal performances within the specified limits					
b	Temporary degradation or loss of operation with autorestore					
С	Temporary degradation or loss of operation with necessary intervention of the operator or reset of the system					
d	Degradation or loss of function not recoverable because of damage of the equipment (components) or to the software, or of loss of data					

The degree of admissible immunity is established from the generic norms of product where the EUT is subject in examination.

As general rule, the test result is positive if the equipment shows its immunity during the whole period of test application, and at the end of tests the EUT satisfies the established functional prescriptions of the specific technique.

6.2 Test preparation

6.2.1 Preparation for burst immunity test on the EUT's power supply input, for laboratory tests (norm EN 61000-4-4)

For the execution of the immunity test to the "burst" on the power supply input, in laboratory, is necessary to prepare:

- Plan of reference earth
- Burst Generator complete with CDN

The earth plan of reference is a metallic sheet (copper or aluminum) with a minimum thickness of 0,25 mm. Other metallic materials can be used, but they must have a thickness of almost 0,65 mm.

Adequately with EUT's dimensions and the weight, a table in wood or other insulating material can be used for supporting earth's plan, the tool and the EUT.

The minimum dimensions of earth plan are 1 m \times 1 m, and it have to stick out from the EUT at least 0,1 m on all sides; the real dimensions depend therefore from the EUT dimensions.

The earth plan of reference must be connected to the protection earth, the same one used for the power supply of the test tool and the EUT.

It's recommended to place the CDN directly on the plan of earth.

The generator can be placed above the CDN (see next figure).

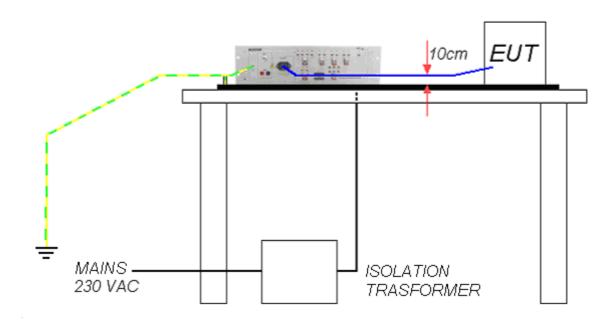
The EUT must be placed on the earth plan, and has to be isolated from it through an insulating support of 10 cm, at distance not superior to 1 m from the tool.

By using the generator with his CDN internal the EUT must be powered as descripted to the point 5.2.1 of the present manual.

The earth connections of DNBGBS02 have to be connected to the reference earth plan, and this last has to be connected to the earth plant, the same earth used as protection of the tool and of the EUT.

If the EUT's power supply cable is type "fixed" and of length more then 1 m, the surplus length must be wrapped as "a coil" and placed 10 cm above the reference plan.

An example of test set-up, for tests on EUT's power supply input monophase, is explained in the following figure.



6.2.2 Preparation for SURGE immunity test on the EUT's power supply input, for laboratory tests (norm EN 61000-4-5)

For the immunity test to the "SURGE", the norm EN 61000-4-5 don't preview expressly the use of the earth plan of reference, as described in the previous paragraph.

Nevertheless, the same test preparation can also be used for this immunity test.

6.3 Operative Tests Execution Mode

6.3.1 Test execution for BURST immunity on the EUT's power supply input

After predisposing test preparation, and connected the generator, the CDN and the EUT as described in the preceding paragraph, is it possible to begin the test.

Execute the following operations:

- 1 Turn on the generator and connect the EUT to the plug 14 throught the apposite cable
- 2 Select on the generator DNBGBS02 the mode "BURST" through the relative function key.
- 3 Select on the CDN as internal, his mode "BURST" is already setted.
- 4 Select on the generator DNBGBS02 the level of severity required for the EUT (lev 1, lev 2 or lev 3), with the relative function key.
- 5 Select on the CDN the coupling "L" through the relative switch.
- 6 Select on the generator DNBGBS02 the polarity positive, using the relative function key.
- 7 At this point, press the key "Start" to begin the test; the tool will begin to send on the conductor "L" the programmed disturbance, coupled through the CDN to the earth of reference.
- 8 Use the EUT as in normal conditions for the period needed to check all functions, however for at least 1 minute, and note all eventually anomalies or problems found.
- 9 Press the key "Stop" of the DNBGBS02
- 10 Change, on the generator DNBGBS02, the polarity from "positive" to "negative", with the assigned key.

- 11 Press key "START" to repeat the test as described to the points 7, 8 and 9.
- 12 Repeat the points from 5 to 11, by selecting on the CDN the coupling "N" and subsequently "PE."

6.3.2 Test execution for SURGE immunity on the EUT's power supply input

Predisposed the test preparation, by connecting the generator, the CDN and the EUT as described in the preceding paragraph, it's possible to begin the test.

Execute the following operations:

- 1 Turn on the generator, and connect the EUT to the plug 14 Throught the apposite cable
- 2 Select on the generator DNBGBS02 the mode "SURGE" with the relative function key.
- 3 Select the CDN as internal
- 4 Select on the generator DNBGBS02 the level of severity required for the EUT (lev 1, lev 2 or lev 3), with the special function key.
- 5 Select on the CDN the coupling "PE-L".
- 6 Select on the generator DNBGBS02 the polarity positive, with the special function key.
- 7 At this point, press key "Start" to begin the test; the tool will begin to send between the conductor "L" and the conductor PE, the disturbance, coupled through the CDN.
- 8 The EUT under normal conditions of use must work for a time necessary for a number of impulses equal to 5 for every polarity with a repetition frequency less than 1 minute, and note all eventually anomalies or problems found. Immunity levels are written in the paragraph 6.1.2. Note the immunity

level showed by EUT.

- 9 Press key "Stop" of the DNBGBS02
- 10 Change, on the generator DNBGBS02, the polarity from "positive" to "negative", with the relative key.
- 11 Press the key "START" to repeat the test as described in points 7, 8 and 9.
- 12 Repeat the points from 5 to 11, selecting on the CDN the coupling "PE-N" (common mode Neutral-earth) and subsequently "L-N" (coupling of differential mode).

7. ASSISTANCE AND GUARANTEE CONDITIONS

This tool is guaranteed against every defect of manufacture and used parts, in agreement with the sale general conditions. During the guarantee period, the defective parts can be replaced, but the builder reserves him the right to mend or to replace the product.

If the tool doesn't correctly work, before contacting the Service of Assistance, check the state of cables and connections, so replace them if necessary.

If the tool keeps on manifesting malfunctions check if the procedure of use is conforming to how described in the present manual.

If the tool must be returned, for whatever motive, to the DENEB Elettronica, the shipment is at charge of the owner and the delivery will be, in every case, discussed preventively with Deneb.

Attached to the tool must be always inserted an explanatory note about the motivations of the dispatch of the tool.

For the shipment use only the original packing; every damage caused by the use of non original packings will be charged to the Client.

The builder declines every responsibility for damages caused to people or objects.

The guarantee is not applied in the following cases:

- Reparation e/o substitution accessories (not covered by guarantee).
- Reparations that are made because of a wrong use of the tool with non compatible equipments.
- Reparations that are made because of a non suitable packing.
- Reparations that are made because of interventions performed from personal not authorized.
- Changes to the tool without explicit authorization of the builder.
- Use not contemplated in the specifications of the tool or in the user manual.

In case of not observance of previous written, or, interventions inside the tool performed without written authorization of DENEB Elettronica, will be extinct automatically every form of guarantee on the instrument. The content of the this manual cannot be reproduced in any form without the authorization of the builder.

The "DENEB Elettronica s.n.c." reserve him the right to make changes to the specifications and the characteristics of the tool described in the present manual, if this is due to technological improvements.

8. Fac Simile Declaration of Conformity

In the following page there is a Fac Simile of the declaration of conformity and certificate of guarantee.

The Declaration of original Conformity of the tool, identified with the serial number on the plate of homologation, it is preserved at DENEB Elettronica s.n.c.

Copy of the same one will be released on request.



DECLARATION OF CONFORMITY CERTIFIED OF GUARANTEE

The undersigned Pierantoni Giovanni, titular of the "Deneb Elettronica s.n.c." headquartered in c.da Vallebona, 2-62100 Macerata (Italy)

IT DECLARES

under his own responsibility, that the tool:

Instrument: "DNBGBS02" Surge and Burst Generator

Serial Nunber°: Year of construction:

to which this declaration refers, it is conforming to the directive followings of product:

Riferimento	Argomento
73/23/CEE	Sicurezza Elettrica - Bassa Tensione
89/336/CEE	Compatibilità Elettromagnetica
93/68/CEE	Marcatura CE

and what the norms harmonized of reference applied are:

- EN 61010-1: safety Prescriptions for electric instruments of measure, control and for use in the laboratory
- EN 61326: Instruments voters of measure, control and laboratory-Prescriptions of electromagnetic compatibility
- radiodisturbo

The undersigned,

DECLARES

besides, that the tool has been set and tested before the delivery, and it mirrors the technical characteristics brought in the manual enclosure. The performances of the tool are guaranteed for one year, if the conditions of use pointed in the manual are respected.

Every intervention or modifies not authorized they will make to decay the validity of this declaration.

Macerata, The builder

(